



Walk Behind Lawn Mower



Owner/Operator Manual – Manuel du Propriétaire/Utilisateur –
Betriebsanleitung – Gebruikshandleiding – Instruktionsbog –
Instruktionsbok – Käyttöohjekirja – Brukerhåndbok – Manuale
del proprietario/operatore – Manual do Proprietário/Operador –
Руководство владельца/пользователя – Instrukcja Obsługi /
Operatora – Mal Sahibi/Kullanici El Kitabı – Návod k obsluze/pro
obsluhu

Models

911341 – Pro21XD



(GB) ENGLISH

(F) FRANÇAIS

(D) DEUTSCH

(NL) NEDERLANDS

(DK) DANSK

(S) SVENSKA

(SF) SUOMI

(N) NORSK

(I) ITALIANO

(E) ESPAGNOL

(P) PORTUGUÊS

(RU) РУССКИЙ ЯЗЫК

(PL) POLSKI

(TU) TÜRKÇE

(CZ) ČESKY



00664600B 1/08

Printed in USA



Ariens Company
655 West Ryan Street
P.O. Box 157
Brillion, Wisconsin
54110-0157 USA
Telephone
(920) 756-2141
Facsimile
(920) 756-2407

EC DECLARATION OF CONFORMITY ISSUED BY THE MANUFACTURER –
DECLARATION DE CONFORMITÉ CE ÉMISE PAR LE FABRICANT –
EU-ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG DES HERSTELLERS –
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING VOOR DE EU, AFGEVEGEN
DOOR DE FABRIKANT – EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
UDSTEDT AF FABRIKANTEN – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
RILASCIATA DAL PRODUTTORE – DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
EMITIDA POR EL FABRICANTE – EF-SAMSVARERKLÆRING FRA
PRODUSENTEREN – EG-DEKLARATIONEN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
UTFÄRDAD AV TILLVERKAREN – VALMISTAJAN ANTAMA EY-
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS – DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z
PRZEPISAMI EC WYDANA PRZEZ PRODUCENTA – DECLARAÇÃO DE
CONFORMIDADE CE EMITIDA PELO FABRICANTE – PROHLÁŠENÍ O
SHODĚ CE, VYDANÉ VÝROBCEM

We the undersigned, ARIENS COMPANY, certify that: Nous, soussignés ARIENS COMPANY, certifions que :
Der Unterzeichnete, ARIENS COMPANY, bescheinigt, dass: Wij, de ondergetekenden, ARIENS COMPANY, verklaren
dat: Undertegnede, ARIENS COMPANY, attesterer, at: La sottoscritta società ARIENS COMPANY certifica che:
Nosotros, los abajo firmantes, ARIENS COMPANY, certificamos que: Undertegnede, ARIENS COMPANY, bekrefter at:
Undertecknad, ARIENS COMPANY, intygar att: Allekirjoittanut, ARIENS COMPANY, vakuuttaa, että: My, niżej
podpisani, ARIENS COMPANY, oświadczamy, że: Nós, abaixo assinados, certificamos em nome da ARIENS
COMPANY, que: My, níže podepsaní, ARIENS COMPANY, prohlašujeme, že:

Type: Type : Typ:	Walk Behind Lawn Mower – Tondeuse à gazon autotractée – Handgeführter Rasenmäher
Type: Type: Tipo:	– Duwgrasmaaier – Selvkørende plæneklipper – Tosaerba semovante – Cortacésped de
Tipo: Type: Typ:	empuje manual – Gressklipper – Självgående gräsklippare – Käsinohjaittava ruohonleikkuri –
Tyyppi: Typ: Tipo:	Kosiarka trawnikowa – Cortador de Relva Convencional – Sekačka na trávu bez sedadla
	obsluhy

Trade Name: Appellation commerciale : Handelsbezeichnung: Handelsnaam: Firmanavn: Nome commerciale: Nombre comercial: Handelsnavn: Handelsbeteckning: Kauppanimi: Nazwa handlowa: Nome da Marca: Obchodní název:	Ariens
Model: Modèle : Modell: Model: Modello: Modelo: Modell: Modell: Malli: Model: Modelo: Model:	911341
Cutting Width: Largeur de coupe : Schnittbreite: Maasbreedte: Klippebredde: Larghezza di taglio: Ancho de corte: Klippebredde: Klippbredd: Leikkuleveys: Szerokość cięcia: Largura de corte: Šifka záběru:	53.3 cm

Conforms to: Est conforme à : Mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien übereinstimmt: Voldoet aan: Er i
overensstemmelse med: É conforme a: Cumple con: Er i samsvar med: Överensstämmer med: Täyttää seuraavat
vaatimukset: Jest zgodny z: De acordo com: Odpovídá normě:

98/37/EC, 89/336/EEC;

2000/14/EC Conformity Assessment Annex VI. Annexe VI de l'évaluation de conformité.

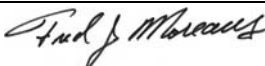
Konformitätsbewertung, Anhang VI. Bijlage VI voor beoordeling van overeenstemming.

Vurdering af overensstemmelse Annexs VI. Annesso VI della valutazione di conformità.

Anexo VI de la evaluación de la conformidad. Samsvarsvurdering etter vedlegg VI.

Bedömning av överensstämmelse Bilaga VI. Vaatimustenmukaisuuden arviointi, liite VI.

Dodatek VI, Ocena zgodności. Anexo VI da Avaliação de Conformidade. Posouzení shody
příloha VI.

Notified Body – Organisme notifié – Zertifizierungsstelle – Aangemelde instantie – Bemyndiget organ – Organismo notificato – Organismo notificado – Teknisk kontrollorgan – Anmält organ – Ilmoitettu laitos – Organ zaświadczający – Organismo Certificador – Pověřená osoba		SNCH 11, Route de Luxembourg L-5230 Sandweiler
Representative Measured Sound Power Level (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique représentatif mesuré (L_{wa}) – Repräsentativer gemessener Geräuschpegel (L_{wa}) – Représentatif gemeten geluidsniveau (L_{wa}) – Repræsentativt, målt støjefektniveau (L_{wa}) – Livello di potenza sonora rappresentativo rilevato (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica representativo medido (L_{wa}) – Repræsentativ målt lydeffektiv (L_{wa}) – Repræsentativ uppmått ljudnivå (L_{wa}) – Tyypillinen mitattu äänitehotaso (L_{wa}) – Zmierzony reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel de Potência de Som Medido Representativo (L_{wa}) – Representativní hodnota změřené hladiny hlukčnosti (L_{wa})		Guaranteed Sound Power Level (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique garanti (L_{wa}) – Garantierter Geräuschpegel (L_{wa}) – Gegarandeerd geluidsniveau (L_{wa}) – Garanteret støjefektniveau (L_{wa}) – Livello di potenza sonora garantito (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica garantizado (L_{wa}) – Garantert lydeffektiv (L_{wa}) – Garanterad uppmått ljudnivå (L_{wa}) – Taattu äänitehotaso (L_{wa}) – Gwarantowany reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel de Potência de Som Garantido (L_{wa}) – Zaručovaná hodnota hladiny hlukčnosti (L_{wa})
911341 : 96 dB _A		911341 : 98 dB _A
Fred J. Moreaux: Quality and Conformance Manager (Keeper of Technical File) Responsable de la qualité et de la conformité des produits (Dépositaire de la fiche technique) Manager Qualitätssicherung und Konformität (Archivar der technischen Akte) Kvaliteits- en normalisatiemanager (Beheerder van technische bestand) Chef for kvalitet og overensstemmelse (Indehaver af tekniske data) Responsabile della qualità e della conformità del prodotto (Depositario del file tecnico) Gerente de calidad y conformidad (Depositario del archivo técnico) Kvalitet- og samsvarsansvarlig (innehaver av teknisk fil) Chef för kvalitet och produktöverensstämmelse (Innehavare av tekniska data) Laadusta ja vaatustenmukaisuudesta vastaava johtaja (Teknisen tiedoston haltija) Kierownik do spraw jakości i zgodności (Przechowujący Dokumentację Techniczną) Gestor de Qualidade e Conformidade (Zelador de Arquivos Técnicos) Manager jakosti a shody (správce technické dokumentace)		 1/12/2007 Date Date Datum Datum Dato Data Fecha Dato Datum Päiväys Data Data Datum Ariens Company Brillion, WI 54110-0157 USA Signature Signature Unterschrift Handtekening Underskrift Firma Firma Signatur Namnteckning Allekirjoitus Podpis Assinatura Podpis

CE Sound and Vibration – Bruits et vibrations CE – CE Geräusch- und Vibrationswerte – CE Geluid en trilling – CE støj og vibration – Livello sonoro e vibrazioni CE – Sonido y vibración CE – CE-lyd og -vibrasjon – CE ljudnivå och vibrationer – CE, melu ja värinä – CE Dźwięku i Wibracji – Som e Vibração CE – CE zvuk a vibrace – (Ref. EN836-2001)

911341					
Oper. Ear Sound Pressure (L_{pa}) in dB _A – Pression acoustique aux oreilles de l'opérateur (L_{pa}) en dB _A – Geräuschpegel am Ohr des Bedieners (L_{pa}) in dB _A – Geluidsdruk bij het oor van de gebruiker (L_{pa}) in dB _A – Strøjtryk ved brugerens øre (L_{pa}) målt i dB _A – Pressione sonora all'orecchio dell'operatore (L_{pa}) in dB _A – Presión de sonido en el oído (L_{pa}) in dB _A – Lydtrykk ved førerens øre (L_{pa}) inn dB _A – Ljudeffekt vid förarens öron (L_{pa}) i dB _A – Kuljettajan korvaan kohdistuva äänenpaine (L_{pa}), dB _A – Robocze ciśnienie akustyczne na ucho (L_{pa}) w decybelach _A – Oper. Pressão do Som no Ouvido (L_{pa}) em dB _A – Provozní hladina akustického tlaku (L_{pa}) v dB _A					
84					
Vibration Measure (m/sec^2) at Operator: Mesure des vibrations (m/s^2) au niveau de l'opérateur: Vibration (m/s^2) an des Bedieners: Gemeten trilling bij (m/sec^2): Vibrationsmålning (m/s^2) ved brugerens: Vibrazioni percepite dall'operatore (m/sec^2): Medida de vibración (m/seg^2) en el operador: Vibrasjonsmåling (m/s^2) ved førerens: Vibrationsmått (m/s^2) vid förarens: Tärinä (m/s^2) kuljettajan: Pomiar wibracji (m/sec^2) u operatora: Medida de Vibração ($m/seg.^2$) no Operador: Hodnota vibrací (m/s^2) u obsluhy:					
Hands – Mains – Hände – De handen van de gebruiker – Hænder – Mani – Manos – Hender – Händer – Käsissä – Ręce – Mãos – Ruce					
4.5					

TABLE DES MATIERES

Sécurité	6	Remisage	26
Montage	11	Dépannage	27
Commandes et caractéristiques	13	Pièces de rechange	28
Fonctionnement	14	Accessoires	28
Entretien	19	Caractéristiques	29
Entretien et réglages	23		

INTRODUCTION

LE MANUEL

Avant d'utiliser la machine, lire attentivement et complètement les manuels pour comprendre les consignes de sécurité et la fonction des commandes en cours de fonctionnement normal.

Les indications de côté droit, gauche, avant et arrière s'entendent par rapport à la position assise de l'opérateur tourné dans le sens de la marche avant.

ENTRETIEN ET PIÈCES DE RECHANGE

Lors de la commande de pièces de rechange ou pour toute demande de renseignements sur l'entretien, fournir le modèle et les numéros de série de la machine et du moteur.

Ces numéros se trouvent sur le formulaire d'enregistrement du produit accompagnant les documents fournis avec la machine. Ils sont aussi inscrits sur l'autocollant du numéro de série, situé sur le châssis de la machine (Figure 1).



- Noter ci-dessous les numéros du modèle et de série de la machine :

- Noter le numéro du modèle et le numéro de série du moteur dans l'encadré ci-dessous :

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Le concessionnaire Ariens doit enregistrer ce produit lors de l'achat. L'enregistrement du produit nous permettra de traiter plus facilement les réclamations dans le cadre de la garantie ou de vous communiquer des informations relatives à l'entretien. Toutes les réclamations satisfaisant aux critères d'application de la garantie pendant la période de garantie limitée seront traitées que la carte d'enregistrement du produit ait été retournée ou pas. Conserver une preuve d'achat si le produit n'a pas été enregistré.

Remarque à l'attention du client : Si le concessionnaire n'enregistre pas le produit, veuillez remplir, signer et renvoyer la carte d'enregistrement du produit à Ariens ou visiter www.ariens.com sur Internet.

PIECES DE RECHANGE NON HOMOLOGUEES

N'utilisez que des pièces de rechange Ariens. Le remplacement de toute pièce sur cette machine par une pièce autre que les pièces de rechange autorisées par Ariens peut affecter les performances, la durée de vie ou la sécurité de cette machine et peut annuler la garantie. Ariens se dégage de toute responsabilité pour toute réclamation ou demande de dommages et intérêt relatives à la garantie, à des dommages matériels, des blessures graves, voire mortelles, résultant de l'utilisation de pièces de rechange non homologuées. Pour trouver le concessionnaire Ariens le plus proche, visiter le site www.ariens.com sur Internet.

À LA LIVRAISON:

Le concessionnaire doit :

1. S'assurer que tous les montages et tous les réglages sont effectués correctement.
2. Remplir la carte d'enregistrement d'achat originale et la renvoyer à Ariens.
3. Expliquer la police de garantie de Ariens.
4. Expliquer les recommandations de lubrification et d'entretien. Expliquer les bons réglages au client. Rappeler au client de vidanger l'huile du carter moteur à 4 cycles après les cinq (5) premières heures de fonctionnement.
5. Expliquer au client les commandes et le fonctionnement de la tondeuse. Discuter et insister sur les consignes de sécurité. Donner au client les manuels de l'opérateur, des pièces de rechange et du moteur. Conseiller au client de les lire attentivement pour bien les comprendre.

LIMITATION DE RESPONSABILITE

Ariens se réserve le droit d'interrompre la fabrication, d'apporter des modifications ou des améliorations à ses produits à tout moment et ce sans aucune obligation de notification. Les descriptions et les spécifications contenues dans ce manuel sont en vigueur à la date d'impression. L'équipement décrit dans ce manuel pourrait être en option. Certaines illustrations pourraient ne pas s'appliquer à votre machine.

SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT: Cette tondeuse présente un risque d'amputation des mains et des pieds et de projections d'objets. Le fait de ne pas observer les instructions de sécurité des manuels et des étiquettes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Le fonctionnement en pente est le principal facteur d'accidents de glissement et de renversement. Utiliser la tondeuse en pente nécessite une plus grande attention.

Des accidents tragiques peuvent se produire si l'opérateur n'est pas conscient de la présence d'enfants. Ne jamais penser que les enfants restent à l'endroit où on les a aperçus la dernière fois.

L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs sont explosives, manipuler avec précaution.

Arrêter la machine et le moteur, retirer la clé de contact (selon modèle) et attendre l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le siège de l'opérateur.



DANGER: SITUATION EXTREMEMENT DANGEREUSE! Si le danger n'est pas écarté, la mort ou de graves blessures EN RÉSULTERONT.



AVERTISSEMENT: SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE ! Si le danger n'est pas écarté, la mort ou de graves blessures POURRAIENT EN RÉSULTER.



PRUDENCE: SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE ! Si le danger n'est pas écarté, IL Y A UN RISQUE de blessures légères ou moyennement graves. Peut également signaler des gestes dangereux.

REMARQUES

REMARQUE: Renseignements généraux pour assurer le bon fonctionnement et l'entretien régulier de la machine.

IMPORTANT: Procédures ou renseignements spécifiques nécessaires pour ne pas endommager l'unité ou un outil.

USAGES ET LOIS

Respecter les précautions d'usage pour la sécurité de tous. Comprendre et respecter tous les messages de sécurité. Être conscient des circonstances comportant un danger et un risque de blessures légères, moyennes, graves ou même mortelles. Se familiariser avec toutes les réglementations et lois locales.

FORMATION OBLIGATOIRE DE L'OPERATEUR

Le revendeur a informé l'acheteur original de cette machine sur l'utilisation correcte selon le respect des règles de sécurité. Si cette machine est utilisée par une tierce personne, TOUJOURS fournir le manuel ainsi que la formation sur la sécurité nécessaire avant l'utilisation.

CONSIGNES DE SECURITE



Repérer ces symboles accompagnant des précautions importantes pour la sécurité. Ils signifient :



Attention !

La sécurité personnelle est en jeu !

Faire preuve de prudence !

Suivre les consignes contenues dans le message !

Les symboles de sécurité ci-dessus et les termes de mise en garde ci-dessous sont utilisés sur les autocollants et tout au long de ce manuel.

Lire et veiller à bien comprendre tous les messages de sécurité.

AUTOCOLLANTS DE SECURITE ET EMBLEMES

TOUJOURS remplacer les autocollants de sécurité manquants ou abîmés. Voir Figure 2 pour les emplacements des autocollants.



OL3030

Maintenir les dispositifs de sécurité (garants, protections, boutons de commandes, etc.) en place et en bon état de fonctionnement.

- Se déplacer en travers d'une pente et non pas de haut en bas ou de bas en haut.
- Regarder en bas et en arrière avant et pendant tout déplacement en marche arrière.
- Ne pas se garer sur une pente à moins de mettre des cales.
- Ne pas laisser un personnel non formé utiliser la machine.



Figure 2

1. DANGER !

POUR EVITER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES



OL1801

Lire le manuel de l'opérateur.



OL4370

Éloigner les enfants et les personnes lors de l'utilisation de la machine.



OL0910

Ne pas orienter l'éjection vers des personnes. Les objets projetés peuvent provoquer des blessures.



OL4540

Ne pas utiliser la tondeuse sans garant et sans sac totalement attaché.

2. DANGER !

ÉLOIGNER LES MAINS ET LES PIEDS

Ne pas utiliser la tondeuse si les garants ne sont pas en position d'utilisation ou si l'ensacheuse n'est pas montée.

3. PRUDENCE !

- Le sac est sujet à l'usure et aux détériorations.
- Le vérifier fréquemment, le remplacer si nécessaire.
- Utiliser un sac d'origine conforme aux normes de sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si cette machine est utilisée par un autre individu, ou si elle est prêtée, louée ou vendue, TOUJOURS fournir le manuel ainsi que la formation sur la sécurité nécessaire avant l'utilisation.

Connaître les lois et les règlements locaux, y compris ceux concernant les limites d'âge de l'opérateur.

Lire, assimiler et respecter toutes les consignes de sécurité décrites dans le manuel du propriétaire/opérateur avant de commencer le montage. Suivre toutes ces instructions pour ne pas se blesser ou endommager la machine.

Si l'opérateur ou le mécanicien ne lisent pas le manuel, il est de la responsabilité du propriétaire de le leur expliquer. L'utilisateur est le seul à pouvoir éviter les accidents ou les blessures à lui-même, aux autres et à l'environnement et il en est le seul responsable.

TOUJOURS retirer la clé de contact (si elle est présente) et débrancher le fil de la bougie avant tout assemblage. Un démarrage inattendu du moteur peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Effectuer une inspection de la machine et de la zone de travail :

- Pour connaître le terrain
- Pour connaître la machine
- Pour comprendre tous les autocollants de sécurité.

Nettoyer la zone de travail et retirer les pierres, les branches et tout objet risquant d'être happé et projeté. L'herbe haute peut cacher des obstacles.

Connaître la zone de travail. Être vigilant envers la présence éventuelle de trous, cailloux, terrains accidentés et autres dangers cachés.

Ne pas s'approcher des terrains abrupts, des fossés ou des talus pour éviter que l'opérateur ne perde l'équilibre ou le contrôle de la tondeuse.

TOUJOURS observer la circulation pendant l'utilisation le long d'une rue ou d'un trottoir.

Garder les tierces personnes, les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.

Rassembler les enfants à l'extérieur de la zone de travail et les laisser sous la surveillance d'un adulte responsable.

Utiliser la machine UNIQUEMENT lorsque la visibilité et l'éclairage sont satisfaisants.

NE PAS tondre l'herbe mouillée.

TOUJOURS être sûr de sa stabilité. Maintenir fermement le guidon. Marcher, NE JAMAIS courir.

La commande du moteur/lame sur la tondeuse arrête le moteur et la lame en moins de 3 secondes dès que l'opérateur lâche le guidon. Vérifier fréquemment cette fonction de sécurité. Si elle ne fonctionne pas, débrancher le fil de la bougie et régler ou faire réparer avant d'utiliser la machine.

Seuls des adultes formés peuvent utiliser ou entretenir cet appareil. La formation passe par l'utilisation en situation. Le propriétaire est responsable de la formation des utilisateurs.

NE JAMAIS utiliser la machine après avoir absorbé ou sous l'effet de médicaments, drogues ou alcool. La machine exige une attention totale et de tous les instants.

NE JAMAIS laisser un enfant utiliser ou effectuer l'entretien de la tondeuse.

NE JAMAIS approcher les mains ou les pieds des pièces en mouvement pour éviter tout risque de sectionnement d'un membre.

NE JAMAIS approcher les mains des points de pincement.

Les gaz d'échappement du moteur peuvent provoquer des lésions graves, voire mortelles. NE PAS faire tourner le moteur à l'intérieur local clos.

TOUJOURS protéger les yeux, le visage et le corps avec des vêtements et des protections adéquats. Porter des gants et des chaussures épais, un chapeau dur et des lunettes de sécurité comportant des montants de protection latéraux pour utiliser la tondeuse.

Porter des protège-oreilles appropriés.

NE JAMAIS tondre pieds nus, en sandales ou en espadrilles.

NE JAMAIS porter de vêtements larges, de bijoux ou de cheveux longs pouvant être happés par les pièces en rotation.

NE PAS s'approcher de la goulotte d'évacuation lors de l'utilisation de la tondeuse.

NE JAMAIS diriger l'évacuation en direction de personnes.

L'opérateur est responsable de la sécurité des personnes se trouvant dans la zone de travail.

NE PAS toucher les pièces chaudes. Les laisser refroidir avant d'intervenir.

Laisser en place les garants et les dispositifs de sécurité et s'assurer qu'ils fonctionnent correctement. NE JAMAIS modifier ou enlever les dispositifs de sécurité.

Lire, comprendre et suivre toutes les instructions figurant dans le manuel et sur la machine avant la mise en marche. Comprendre :

- Le fonctionnement de toutes les commandes
- Les fonctions de toutes les commandes
- Les ARRÊTS d'urgence.

NE PAS mettre le moteur en marche sans connaître les commandes et comment les utiliser.

NE PAS faire basculer la tondeuse lors de la mise en marche.

Éloigner les pieds lors de la mise en marche du moteur.

NE PAS mettre le moteur en marche ou utiliser la tondeuse sans le couvercle ou le déflecteur latéral d'évacuation en place.

Ne jamais laisser l'unité en marche sans surveillance.

Prendre toutes les précautions possibles lorsque la machine doit être laissée sans surveillance.

TOUJOURS arrêter le moteur, retirer la clé (modèles à démarreur électrique) et débrancher le fil de la bougie pour éviter un démarrage accidentel ou une utilisation non autorisée.

Arrêter le moteur si quelqu'un pénètre dans la zone de travail.

Ne JAMAIS essayer de procéder à des réglages de l'appareil pendant que le moteur est en marche (sauf instructions spéciales). Avant d'entreprendre l'entretien, arrêter le moteur, retirer la clé de contact (modèles à démarreur électrique) et attendre l'arrêt de toutes les pièces en mouvement.

NE PAS régler la hauteur de coupe par les roues tant que le moteur est en marche.

Si un objet est heurté ou si l'équipement vibre de manière anormale, arrêter immédiatement le moteur, attendre que les pièces en mouvement s'immobilisent et débrancher le fil de la bougie. Réparer tout dommage avant d'utiliser à nouveau la machine.

Laisser la trappe arrière fermée lorsque le moteur tourne sauf si le sac à herbe est en place.

Arrêter le moteur avant de déposer ou de vider le sac à herbe.

TOUJOURS poser le couvercle d'évacuation lors de l'ensachage ou du paillage.

Lors de l'évacuation latérale, **TOUJOURS** poser le déflecteur d'évacuation latérale.

TOUJOURS arrêter le moteur, laisser la lame s'arrêter et débrancher le fil de la bougie avant de débarrasser ou de nettoyer l'unité.

Vérifier si le sac à herbe est usé, endommagé et/ou détérioré. Remplacer uniquement avec un sac original Ariens pour des raisons de sécurité.

Pour réduire les risques d'incendie et de surchauffe, enlever l'herbe, les feuilles, les débris et tout excédent de graisse de l'unité.

Être extrêmement prudent à l'approche de virages sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres obstacles réduisant la visibilité.

NE PAS faire fonctionner trop rapidement.

NE PAS modifier le réglage du régulateur ni faire tourner le moteur en surrégime.

Ne pas utiliser la tondeuse sur du gravier ou sur un terrain sablonneux. Arrêter la tondeuse pour traverser un passage, un sentier ou les routes pour éviter les dégâts ou les blessures causés par projection d'objets.

NE PAS tirer la tondeuse en arrière sauf en cas de nécessité absolue. Regarder en bas et en arrière, particulièrement pour détecter la présence d'enfants, avant et pendant le déplacement en marche arrière.

Sur les modèles autotractés, le fait de lâcher la commande de traction arrête l'avancement de la tondeuse. Si cette fonction est défectueuse, débrancher le fil de la bougie et réparer avant d'utiliser la machine.

Sur les modèles autotractés, la commande de traction doit être désenclenchée lors de la mise en marche du moteur.

NE PAS utiliser l'unité sur de fortes pentes.

NE JAMAIS laisser la machine sans surveillance sur une pente. Caler les roues en cas de stationnement sur une pente.

Tondre face à la pente, jamais de haut en bas et de bas en haut. Être particulièrement prudent au moment de changer de direction sur une pente.

La machine est équipée d'un moteur à combustion interne. **NE PAS** utiliser sur ou à proximité de terrains non aménagés, forestiers ou couverts de buisson, à moins que l'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles conforme à la législation locale, régionale ou nationale en vigueur. S'il est utilisé, le pare-étincelles doit être maintenu en bon état par l'opérateur. Voir votre concessionnaire Ariens ou le centre d'entretien du fabricant.

Étiquette de certification du système de contrôle des émissions

REMARQUE: Des amendes sévères peuvent découler de l'altération des contrôles d'émission et des composants par du personnel non autorisé. Seuls les services agréés de l'EPA (Agence de protection de l'environnement) et/ou du CARB (Conseil des ressources de l'air de la Californie) peuvent régler les contrôles d'émission et les composants.

Le carburant est une substance hautement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser. Utiliser un récipient de carburant homologué **UNIQUEMENT**.

- **NE PAS** fumer !
- **NE PAS** faire d'étincelles !
- **NE PAS** faire de flammes !
- Laisser refroidir le moteur avant de remplir le réservoir d'essence.

Ne jamais remplir de récipients à l'intérieur d'un véhicule ou sur un camion ou sur une remorque avec revêtement en plastique. Toujours placer les récipients sur le sol, éloignés du véhicule avant de les remplir.

Si possible, retirer du camion ou de la remorque l'équipement fonctionnant au carburant et faire l'appoint de carburant sur le sol. Si ce n'est pas possible, faire le plein d'un tel équipement sur la remorque avec un récipient portatif plutôt que d'utiliser un pistolet à essence.

Laisser en permanence le bec de remplissage en contact avec le bord du réservoir de carburant ou du récipient. Ne pas utiliser un dispositif à bec de remplissage verrouillé en position ouverte.

Avant de mettre le moteur en marche, vérifier l'alimentation en carburant.

NE PAS remplir le réservoir de carburant à l'intérieur, lorsque le moteur est en marche ou lorsqu'il est chaud.

Laisser le moteur refroidir quelques minutes avant de déposer le bouchon du réservoir.

NE PAS trop remplir. Laisser environ 1/4" (6 mm) du réservoir libre pour contenir l'expansion du carburant.

Remettre en place le bouchon du réservoir de carburant correctement et nettoyer le carburant renversé avant de mettre le moteur en marche.

Changer immédiatement tout vêtement sur lequel du carburant a été renversé.

NE JAMAIS remiser du carburant à l'intérieur en présence d'une flamme nue, par exemple d'un chauffe-eau.

TOUJOURS vidanger le carburant à l'extérieur, à l'écart d'une source d'inflammation.

TOUJOURS arrêter le moteur, retirer la clé de contact et fermer le robinet de la conduite d'alimentation en carburant avant le transport de la machine sur un camion ou une remorque.

Eviter les électrocutions. NE PAS débrancher le fil de la bougie lorsque le moteur est en marche.

Ne PAS mettre la batterie au feu ou la détruire.

Gaz explosifs!

NE PAS fumer. N'approcher NI flammes, NI étincelles.

Poison : l'électrolyte contient de l'acide sulfurique. Il peut causer de graves brûlures chimiques s'il entre en contact avec les vêtements, la peau ou les yeux.

TOUJOURS porter des lunettes et des vêtements de protection à proximité de la batterie.

TOUJOURS garder les batteries hors de la portée des enfants.

Les cosses, les bornes et les autres parties de la batterie contiennent du plomb et des composés du plomb. L'état de Californie considère que ces produits sont cancérigènes et affectent les fonctions de reproduction. Se laver les mains après être intervenu sur la batterie.

Charger la batterie dans un espace ouvert et bien ventilé, loin des étincelles et des flammes. Débrancher le chargeur avant de connecter ou déconnecter la batterie. Porter des vêtements de protection et des outils isolants.

Le démarrage accidentel du moteur peut causer des blessures graves voir mortelles. Sauf instructions spéciales, TOUJOURS arrêter le moteur, retirer la clé de contact (modèles à démarrage électrique), attendre l'arrêt des pièces en mouvement, laisser les pièces refroidir et débrancher le fil de la bougie avant d'inspecter, d'effectuer l'entretien, les réglages ou les réparations de la machine.

Retirer l'herbe, les feuilles et autres résidus de coupe.

Maintenir la machine en bon état.

Nettoyer ou remplacer les autocollants de sécurité et d'instructions si nécessaire.

Suivre les consignes de sécurité du fabricant du moteur avant d'effectuer l'entretien du moteur.

Vérifier toute la visserie à intervalles réguliers, en particulier les vis de fixation de la lame. Vérifier le serrage de toute la visserie.

Un ressort de traction, lorsqu'il est en traction, accumule de l'énergie et peut être dangereux. Utiliser toujours des outils spécialement conçus pour la pose ou la dépose de ressort de traction. Toujours comprimer ou mettre en traction lentement.

Avant de faire basculer l'unité, vidanger le carburant et déposer la batterie (si équipé).

Faire preuve d'extrême prudence lors du chargement ou du déchargement de la machine sur un camion ou sur une remorque.

Vérifier que l'unité est correctement soutenue par les cales, les chandelles et les attaches lors de l'entretien.

Remplacer immédiatement un silencieux usé. L'utilisation d'un silencieux usé peut provoquer un incendie ou une explosion.

Les parties aiguisées peuvent couper des doigts ou une main. Emballer les lames ou porter des gants pour intervenir.

Remplacer les lames. NE JAMAIS redresser ou souder des lames.

Utiliser uniquement les pièces de rechange conçues pour votre machine. Voir votre concessionnaire Ariens.

Laisser le moteur refroidir avant de remettre la machine dans un local clos.

Avant un remisage prolongé, **TOUJOURS** nettoyer la machine. Voir le manuel du moteur pour la procédure de remisage correcte.

NE PAS remettre la machine dans un bâtiment avec de l'essence dans le réservoir et où il y a risque d'incendie.

Utiliser uniquement les accessoires agréés par Ariens et correctement posés.

N'utiliser que les outils et les accessoires conçus pour la machine et pouvant être utilisés en toute sécurité sur le terrain d'application.

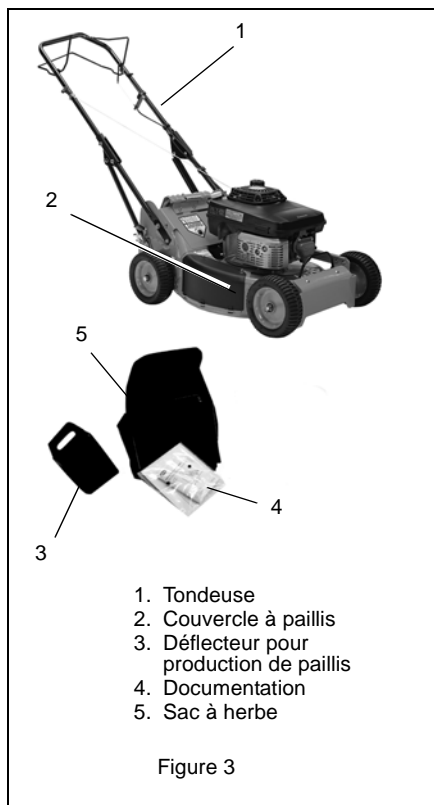
Vérifier les outils fréquemment et remplacer les éléments usés ou endommagés par les pièces recommandées par le fabricant.

MONTAGE



PRUDENCE: EVITER LES BLESSURES. Lire et comprendre toute la section *Sécurité* avant de poursuivre.

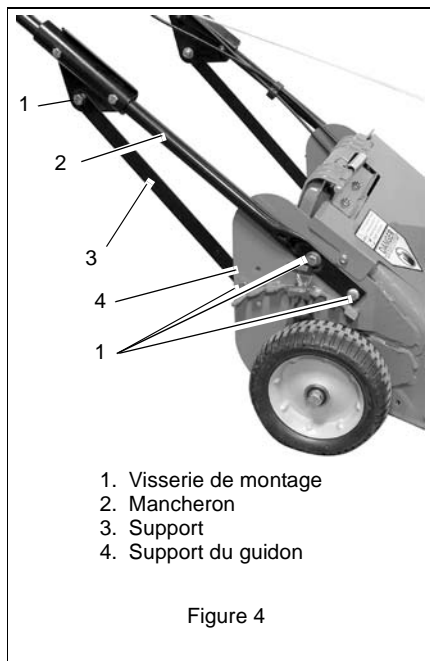
CONTENU



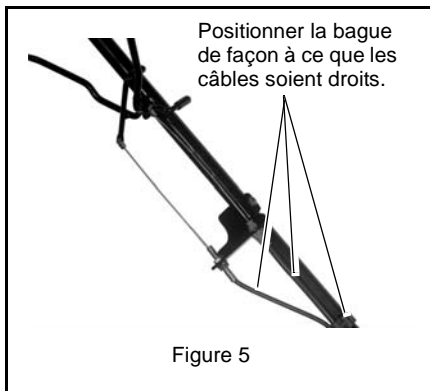
MONTAGE

Figure 4

1. Retirer la tondeuse et le guidon du carton.
2. Installer le guidon et les attaches sur les supports du guidon avec les accessoires de montage fournis.



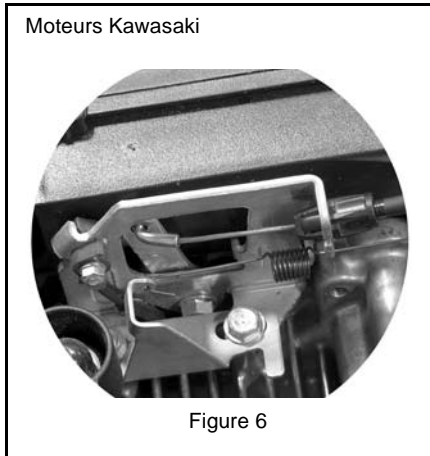
REMARQUE: Veiller à ce que les câbles (raccordés au guidon) se trouvent à gauche de la tondeuse et que les bagues d'acheminement n'entravent ni ne tordent les câbles en haut du guidon. Voir Figure 5.



3. Brancher le câble de la commande moteur/lame au moteur.

Acheminer l'extrémité du câble en Z dans le levier de coupure du moteur comme illustré ci-dessous.

Introduire le connecteur du câble dans le support de montage du câble du moteur. Veiller à ce que le connecteur entre bien place.



4. Remplir le carter moteur d'huile. Voir le manuel du moteur.
5. Régler la tondeuse pour l'ensachage ou le paillis. Voir **RÉGLAGE DE LA TONDEUSE** à la page 18.

REMARQUE: Au moment de la vente, les roues arrière de la tondeuse sont réglées sur la plage supérieure de hauteur de coupe et les roues avant sur une hauteur de coupe inférieure. Cette position n'est pas appropriée pour tondre l'herbe. Avant de commencer, veiller à ce que les roues soient réglées à la même hauteur de coupe sur la position correspondant aux conditions de travail présentes.

6. Régler à la bonne hauteur. Voir **RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE** à la page 14.
7. Remplir le réservoir de carburant. Voir **REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT** à la page 18.
8. Brancher le fil de la bougie.
9. Vérifier la fonction de commande moteur/lame. Essayer de mettre en marche le moteur *sans* sans tenir la commande moteur/lame contre le guidon. Le moteur ne devrait pas démarrer. Si le moteur démarre, l'arrêter et faire régler ou réparer la machine par votre concessionnaire.

COMMANDES ET CARACTERISTIQUES

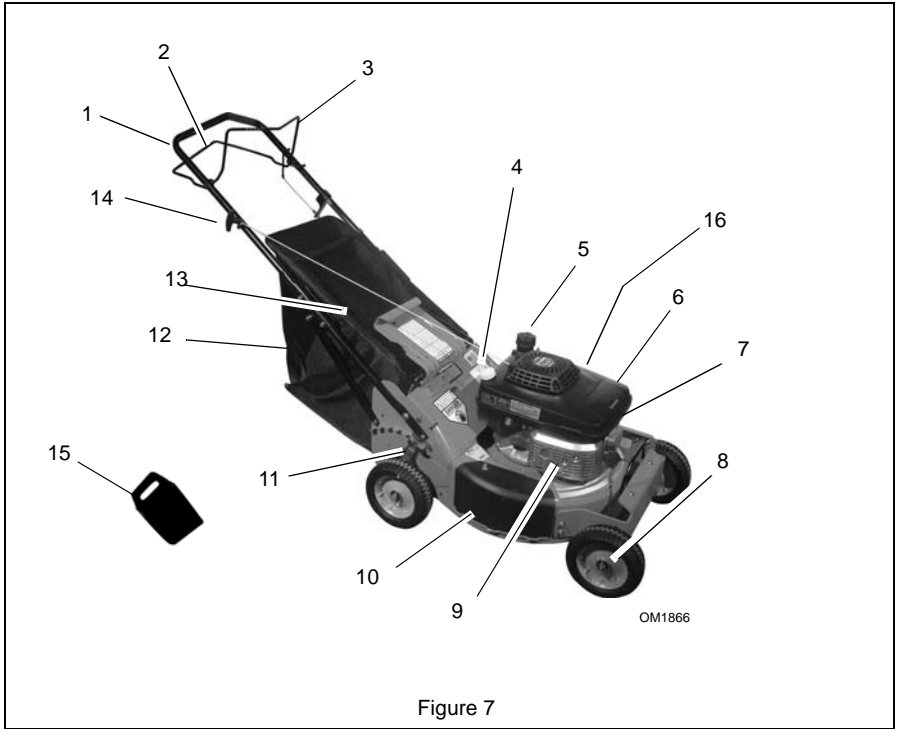


Figure 7

- | | |
|--|--|
| 1. Guidons | 9. Silencieux et garant de silencieux |
| 2. Bouton de commande de vitesse | 10. Couvercle à paillis |
| 3. Commandes intégrées de lame/moteur et de traction | 11. Levier de hauteur de coupe |
| 4. Remplissage d'huile/jauge | 12. Sac à herbe |
| 5. Réservoir de carburant et bouchon | 13. Trappe arrière |
| 6. Filtre à air | 14. Poignée du lanceur de démarreur |
| 7. Poire d'amorçage | 15. Déflecteur pour la production de paillis |
| 8. Goujon de verrouillage | 16. Robinet de carburant |

FUNCTIONNEMENT

COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

Voir Figure 7 pour les emplacements.



AVERTISSEMENT: Une utilisation erronée peut être la cause d'accidents. Apprendre la fonction et l'utilisation des commandes. Lire attentivement et assimiler entièrement le manuel de l'opérateur.



PRUDENCE: EVITER LES BLESSURES. Lire et comprendre toute la section *Sécurité* avant de poursuivre.

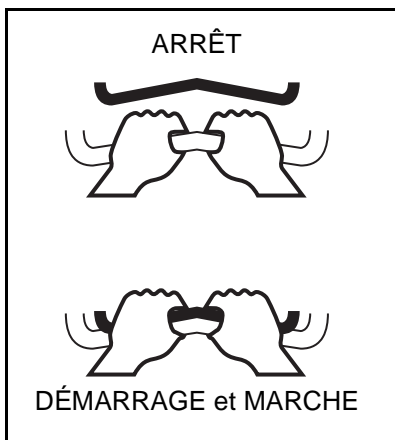
Commande moteur/lame



PRUDENCE: Contrôler la fonction de commande du moteur/lame régulièrement. Une fonction de commande erronée peut être la cause d'accidents.

Maintenir la commande du moteur/lame contre le guidon pour mettre le moteur et la lame en marche.

La commande du moteur/lame sur la tondeuse arrête le moteur et la lame en moins de 3 secondes dès que l'opérateur lâche le guidon. Vérifier fréquemment cette fonction de sécurité. Si elle ne fonctionne pas, débrancher le fil de la bougie et régler ou faire réparer avant d'utiliser la machine.



Poignée du démarreur à cordon

Tirer sur la poignée pour faire tourner le moteur.

REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE



DANGER: Eviter les blessures par les lames en rotation. TOUJOURS arrêter le moteur avant de régler la hauteur de coupe.

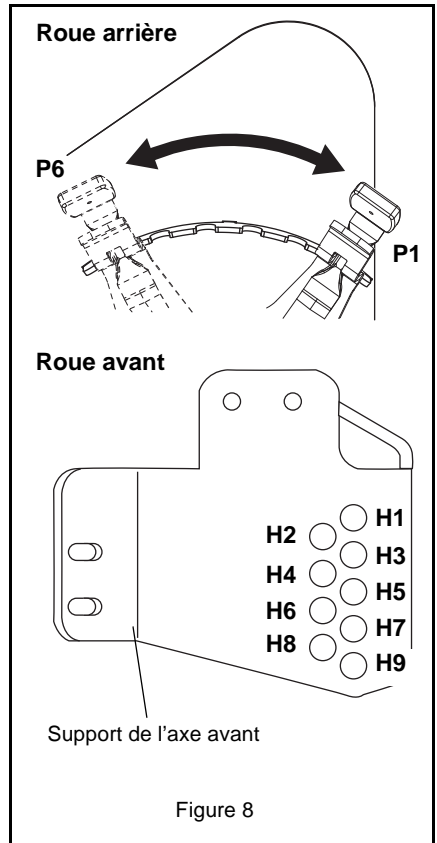


PRUDENCE: Les deux roues arrière doivent être à la même hauteur ou la traction risque de ne pas fonctionner correctement.

Tableau de réglage de la hauteur de coupe

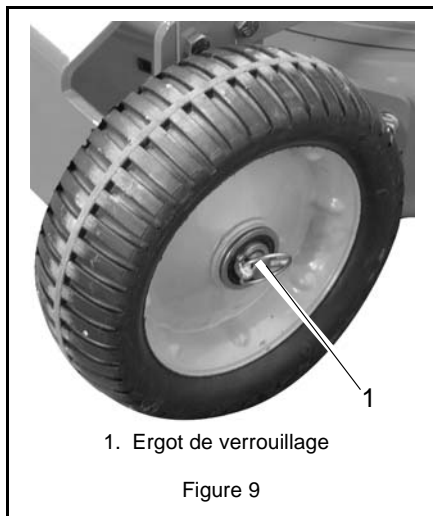
Hauteur de coupe - in. (cm)	Régleur sur la plage de coupe la plus basse	Régleur sur la plage de coupe la plus haute
1	P1/H1	
1-1/4	P2/H2	
1-1/2	P3/H2	
1-3/4	P3/H3	
2	P4/H4	P1/H4
2-1/4	P5/H4	P2/H4
2-1/2	P5/H5	P2/H5
2-3/4	P6/H6	P3/H6
3		P4/H6
3-1/4		P4/H7
3-1/2		P4/H8
3-3/4		P5/H8
4		P6/H9

P = Position du levier de réglage de la hauteur de coupe
H = Trou dans le support de l'axe avant



Roue avant

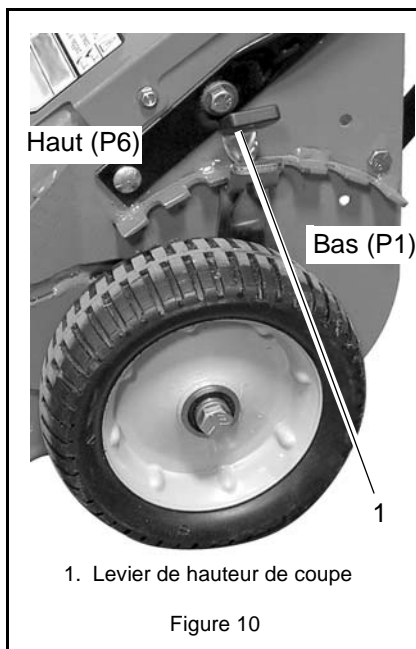
Déposer l'ergot de verrouillage de la roue avant gauche et déposer les roues et les essieux à la bonne hauteur de coupe et les fixer dans cette position avec l'ergot de verrouillage.



Roue arrière

Pour régler la hauteur de coupe, déplacer les leviers progressivement d'un cran jusqu'à ce que chaque roue soit à la hauteur voulue.

REMARQUE: Pour assurer une tonte régulière, régler les roues à la même hauteur.

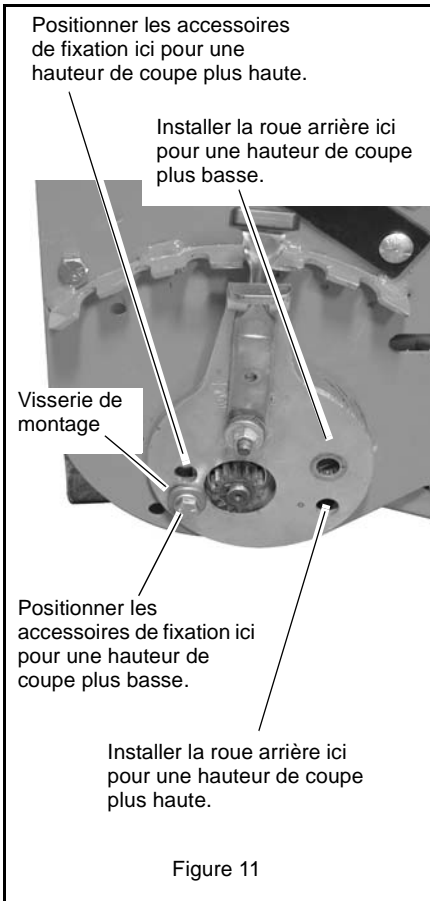


Plage de la hauteur de coupe

Les roues arrière ont deux plages de hauteur de coupe.

Pour changer de plage, caler l'arrière de la tondeuse et déposer les roues arrière. Déposer les accessoires de fixation du régulateur de hauteur de coupe pour le tourner vers l'avant ou vers l'arrière pour relever ou abaisser la plage de hauteur de coupe. Remonter les accessoires de fixation et réinstaller les roues arrière. Voir Figure 11.

REMARQUE: Serrer à la main les accessoires de fixation, installer la roue arrière, puis serrer à fond les accessoires de fixation. Le régleur doit se déplacer d'avant en arrière sans frottement.



COMMANDES EN OPTION

Poire d'amorçage

Presser la poire d'amorçage pour ajouter du carburant dans le carburateur et faciliter la mise en marche.

Commande d'entraînement des roues



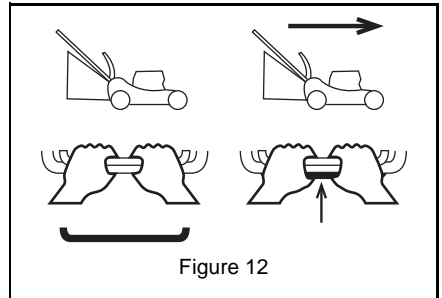
PRUDENCE: La machine se déplace en marche avant lors de la mise en marche du moteur si la commande d'entraînement est enclenchée. **TOUJOURS** désenclencher la commande d'entraînement avant le démarrage de la machine.

REMARQUE: Le moteur doit tourner pour que les roues motrices entraînent la machine. Pour se déplacer en marche avant:

Tirer lentement la commande de traction vers vous pour obtenir une vitesse par rapport au sol confortable. Maintenir la commande de traction dans cette position pour conserver la vitesse.

Pour arrêter la machine :

Relâcher la commande de traction.



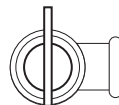
Robinet de carburant

IMPORTANT: Le robinet de carburant DOIT être en position fermée pour le transport de la machine.

Ouvrir le robinet de carburant pour utiliser la machine. Fermer le robinet de carburant pour transporter ou faire l'entretien de la machine.



Robinet de carburant ouvert.



Robinet de carburant fermé.

REPLISSAGE DU RESERVOIR DE CARBURANT

Ajouter du carburant dans le réservoir :

1. Garer la machine dans un endroit bien aéré.
2. Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
3. Nettoyer le bouchon du réservoir de carburant et la zone alentours.
4. Retirer le bouchon.

IMPORTANT: Voir le manuel du moteur pour le type et la qualité de carburant correct.

5. Remplir le réservoir avec de l'essence sans plomb jusqu'à 1/4 in. (0,63 cm) sous le bas du goulot de remplissage. Voir *CARACTÉRISTIQUES* à la page 29.
6. Remettre le bouchon en place et le serrer.
7. **TOUJOURS** nettoyer le carburant renversé.

RÉGLAGE DE LA TONDEUSE



PRUDENCE: Utiliser la tondeuse **UNIQUEMENT** lorsque les plaques d'évacuation sont posées des deux côtés ou que le déflecteur d'évacuation latéral est installé. Les objets projetés peuvent causer des dommages et des blessures. Ne jamais utiliser la machine lorsque la trappe arrière est ouverte à moins que le sac à herbe ne soit installé.



PRUDENCE: Si une obstruction s'oppose au passage de l'herbe, relâcher la commande du moteur/lame et débrancher le fil de la bougie avant de débouurer.

Pour ensacher



PRUDENCE: Vérifier fréquemment si le sac à herbe est usé ou détérioré. Remplacer les sacs endommagés ou usés avec un sac original Ariens uniquement.

1. Arrêter l'unité.
2. Déposer le déflecteur à paillis Mulchmaster (Figure 13).
3. Relever la trappe arrière.
4. Accrocher le support du sac à herbe sur sa bride de montage.

5. Abaisser la trappe arrière.

S'il le faut, soulever l'arrière du cadre du sac pour le verrouiller en place.

Il ne devrait pas y avoir d'ouverture entre le sac et la surface de montage. S'il le faut, nettoyer la surface de montage du sac.

Dépose du sac à herbe

1. Arrêter l'unité.
2. Relever la trappe arrière.
3. Utiliser la poignée pour soulever le sac de sa bride de montage.
4. Fermer la trappe arrière.

REMARQUE: Vider le sac à herbe et nettoyer le carter de coupe après chaque utilisation. Il NE faut PAS que des paquets ou une couche d'herbe se dépose à l'intérieur du sac ou du carter. Enlever le sac à herbe de la tondeuse, le laver avec un tuyau et le faire sécher.

Paillis

1. Arrêter l'unité.
2. Ouvrir la trappe arrière et insérer un déflecteur à paillis Mulchmaster, côté biseauté à gauche.

Déflecteur à paillis Mulchmaster

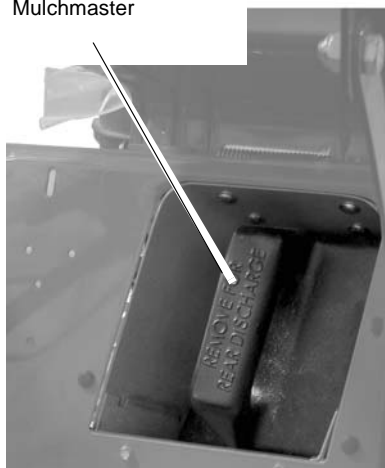


Figure 13

3. Fermer la trappe arrière.

REMARQUE: La trappe arrière doit se fermer hermétiquement.

REMARQUE: Pour une production de paillis maximum, poser le kit de production de paillis Mulchmaster. Voir *Accessoires*.

ARRÊT D'URGENCE

Pour un arrêt d'urgence :

1. Relâcher la commande de moteur/lame.
2. Relâcher la commande de traction (modèles autotractés)
3. Attendre que les pièces en mouvement soient arrêtées avant de quitter la position de l'utilisateur.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT



AVERTISSEMENT: Une utilisation erronée peut être la cause d'accidents. Apprendre la fonction et l'utilisation des commandes. Lire attentivement et assimiler entièrement le manuel de l'opérateur.

Voir Figure 7 pour l'emplacement des commandes et des fonctions.

REMARQUE: Mettre en marche le moteur sur une surface plane et sans débris.

Démarrage manuel

1. Inspecter tous les articles énumérés à la section Avant chaque utilisation de *PÉRIODICITÉ DE L'ENTRETIEN* à la page 20.
2. Ouvrir le robinet de carburant.
3. Sur les moteurs avec poire d'amorçage, appuyer sur la poire d'amorçage 2 ou 3 fois lorsque le moteur est froid.

REMARQUE: Il n'est pas nécessaire d'amorcer ou d'utiliser le starter sur un moteur chaud.

4. Pour les moteurs avec manette des gaz, placer la manette des gaz sur la position d'activation de starter. Une fois que le moteur démarre, déplacer la manette des gaz vers la vitesse élevée.

5. La commande moteur/lame maintenue contre le guidon, saisir la poignée du démarreur et tirer lentement sur le cordon jusqu'à sentir une résistance. C'est l'action de compression. Laisser le cordon s'enrouler lentement.
6. Tirer sur le cordon d'un mouvement de bras rapide et continu et laisser le cordon s'enrouler lentement.

IMPORTANT: NE PAS relâcher brusquement la poignée du starter contre le support.

7. Répéter les étapes 4 et 6 jusqu'au démarrage du moteur. (Si le moteur ne démarre pas, see *DÉPANNAGE* on page 27.)

Arrêt

1. Relâcher la commande de traction et laisser l'unité s'arrêter complètement (modèles autotractés).
2. Relâcher la commande de moteur/lame.

Conseils de tonte

Couper l'herbe lorsqu'elle est sèche.

Toujours avoir des lames affûtées.

Ne pas fixer la hauteur de tonte trop basse.

Pour l'herbe haute, tondre deux fois.

Ne pas tondre trop vite.

Tondre avec le moteur réglé pleins gaz.

Varié le tracé de la coupe lors de chaque tonte.

REMARQUE: Pour éviter l'accumulation de poussière et d'herbe sur le carter de l'unité de coupe, ne pas l'utiliser sur un sol nu où l'herbe est éparse.

Conseils pour le paillis

Pour une production de paillis optimale, ne pas couper plus de 1 in. (2,54 cm) d'herbe par tonte.

ENTRETIEN



PRUDENCE: EVITER LES BLESSURES. Lire et comprendre toute la section *Sécurité* avant de poursuivre.



Les concessionnaires Ariens fournissent l'entretien, les pièces ou effectuent les réglages permettant d'utiliser la machine au maximum de son rendement. Si une réparation est nécessaire, contacter un concessionnaire Ariens ou un centre d'entretien agréé par le fabricant du moteur.

PERIODICITE DE L'ENTRETIEN

REMARQUE: Certaines conditions de travail (lourdes charges, température ambiante élevée, poussière ou débris projetés) peuvent nécessiter un entretien plus fréquent.

Voir le manuel du moteur pour de plus amples informations concernant l'entretien et le dépannage.

PÉRIODICITÉ DE L'ENTRETIEN

Entretien effectué	Avant chaque utilisation	25 	100 
Vérification de la commande du moteur/lame	•		
Vérifier la commande de traction	•		
Vérification du sac à herbe	•		
Nettoyage de la machine	•		
Vérification du niveau d'huile moteur	•		
Lame	•		
Vérification de la courroie d'entraînement	•		
Vérification de la visserie	•		
Vérification du filtre à air		•	
Vidange de l'huile moteur		**	
Remplacer le filtre à huile			•
Graissage général		•	
Vérification des bougies			•
Vérification du circuit de refroidissement du moteur			•
Vérification du silencieux			•
Remplacer le câble de commande moteur/lame.			***

* Après les 5 premières heures de fonctionnement.

** Remplacer le câble de commande moteur/lame toutes les 500 heures de fonctionnement.

VÉRIFICATION DE LA COMMANDE MOTEUR/LAME

Lorsqu'on lâche la commande, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. S'ils continuent à tourner, régler ou réparer la commande immédiatement.

VÉRIFIER LA COMMANDE D'ENTRAÎNEMENT (modèles autotractés)

La machine doit s'arrêter rapidement et complètement lorsque la commande est relâchée. Régler ou réparer le cas échéant. Voir *REGLAGE DE LA COMMANDE DE TRACTION (modèles autotractés)* à la page 25.

VÉRIFIER LE SAC À HERBE (s'il est présent)

Vérifier fréquemment si le sac à herbe est usé ou détérioré. Remplacer les sacs endommagés ou usés avec un sac original Ariens uniquement.

NETTOYAGE DE LA MACHINE

Avant chaque utilisation nettoyer l'unité, le silencieux et le moteur pour éliminer les débris, l'huile ou le carburant renversés, permettre un refroidissement correct et éviter les incendies.

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

IMPORTANT: Le niveau d'huile doit être correct à tout moment pour éviter d'endommager le moteur.

Vérifier le niveau d'huile moteur avant chaque utilisation.

Veiller à ce que la machine soit sur une surface plane lors du contrôle. Voir le manuel du moteur pour de plus amples instructions.

LAME

Voir Figure 14.

Vérifier la fixation de la lame : celle-ci doit être fixée en place et la vis serrée à 37,5 - 50 lbf-ft (51-68 N•m) (serrer la vis à fond contre la rondelle de blocage).

S'assurer que la lame n'a pas d'entailles et qu'elle est n'est pas émoussée. Affûter le cas échéant.

S'assurer que les extrémités de la lame ne sont pas arrondies ou cassées, trop fines ou endommagées. Remplacer le cas échéant.

REMARQUE: Faire affûter et équilibrer les lames par un professionnel. Contacter votre concessionnaire Ariens.

Dépose de la lame :

1. Arrêter le moteur, attendre que toutes les pièces s'immobilisent et retirer le fil de la bougie.
2. Caler la lame pour l'empêcher de tourner.

3. Dévisser la vis, déposer la rondelle de blocage, la rondelle plate et la lame de l'arbre.

Pose de la lame :

1. Reposer la lame, la rondelle plate, la rondelle de blocage et la lame de l'arbre.
2. Serrer la vis à 37,5 - 50 lbf-ft (51-68 N•m) (serrer la vis à fond contre la rondelle de blocage).
3. Brancher le fil de la bougie

Affûtage des lames



PRUDENCE: NE PAS affûter les lames de coupe quand elles sont sur la machine. Une lame mal équilibrée engendrera des vibrations et risque d'endommager la machine. Vérifier l'équilibrage des lames avant de les remonter. NE JAMAIS souder ou redresser des lames.

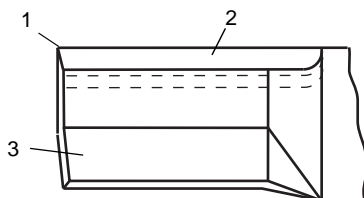
1. Retirer la lame de la machine.

Mettre la lame au rebut si:

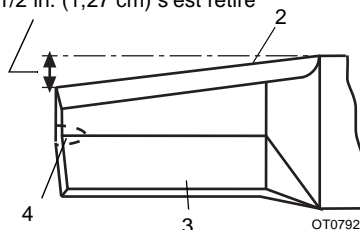
- Plus de 1/2 in. (1,27 cm) de métal a été retiré.
- Les ailettes sont érodées.
- La lame est tordue ou cassée.

2. Aiguiser la lame en retirant une quantité égale de matériau à chaque extrémité de la lame. NE PAS modifier l'angle du bord de coupe ni arrondir le coin de la lame de coupe.

NE PAS aiguiser suivant ce modèle



METTRE AU REBUT si plus de 1/2 in. (1,27 cm) s'est retiré



Aiguiser suivant ce modèle

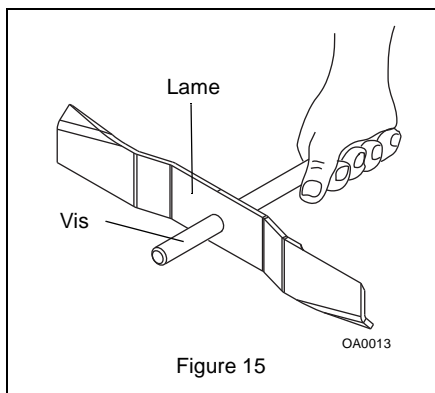
1. Angle droit
2. Côté tranchant
3. Poussée d'air ascendante
4. Zone de la poussée d'air ascendante érodée

Figure 14

3. Vérifier l'équilibrage de la lame.

Enfiler la lame sur un boulon sans pas de vis. Une lame équilibrée doit rester en position horizontale. Si un côté de la lame descend, affûter le côté le plus lourd jusqu'à ce que la lame soit équilibrée (Figure 15).

4. Poser la lame sur la machine.
5. Serrer à un couple de 37,5 - 50 lbf-ft (51-68 N•m).



VERIFIER LA COURROIE D'ENTRAINEMENT (modèles autotractés)

Vérifier la courroie et la remplacer si elle est usée ou endommagée. Voir **REPLACEMENT DE LA COURROIE D'ENTRAINEMENT (modèles autotractés)** à la page 23.

VERIFICATION DE LA VISSERIE

Vérifier le serrage de toute la visserie. En particulier, la visserie de la lame, l'ensemble des garants, des protections et des dispositifs de sécurité.

VÉRIFICATION DU FILTRE À AIR

Voir le manuel du moteur pour la procédure spécifique.

VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR

IMPORTANT: Vidanger l'huile du carter moteur après les cinq (5) premières heures de fonctionnement. Vidanger toutes les 25 heures par la suite.

Voir le manuel du moteur pour les instructions et le type d'huile correct.

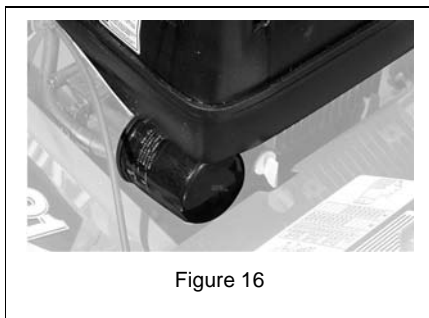
IMPORTANT: Il faut toujours maintenir le bon niveau d'huile pour éviter d'endommager le moteur. **NE PAS** trop remplir. Veiller à ce que la machine soit sur une surface plate lors de l'appoint.

REPLACER LE FILTRE A HUILE (Moteur Kawasaki)

Remplacer le filtre à huile toutes les 100 heures d'utilisation ou à chaque saison.

1. Vidanger l'huile moteur.
2. Nettoyer le pourtour du filtre.
3. Tourner le filtre dans le sens anti-horaire pour le retirer (Figure 16).

4. Appliquer une fine couche d'huile sur le joint du filtre neuf.
5. Installer le nouveau filtre et le serrer fermement à la main.



GRAISSAGE GENERAL

REMARQUE: La transmission de la tondeuse est lubrifiée et scellée à l'usine. Elle ne devrait pas avoir besoin de lubrification ultérieure. Si la transmission perd de l'huile, faites réparer la tondeuse chez votre concessionnaire Ariens.

VERIFICATION DES BOUGIES

Remplacer la bougie toutes les 100 heures d'utilisation ou une fois par an.

REMARQUE: Une extrémité de fils de bougie débranchée risque de provoquer des étincelles. Remplacer l'extrémité si elle est endommagée.

VÉRIFICATION DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR



AVERTISSEMENT: Les SURFACES CHAUDES peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles. **NE PAS** toucher les pièces quand elles sont chaudes. Les laisser refroidir.

Pour éviter de surchauffer, l'air doit circuler facilement autour des ailettes de refroidissement, de la tête et du bloc-cylindre. Toutes les 100 heures de fonctionnement ou annuellement (plus souvent si les conditions le demandent), déposer le boîtier de la soufflante et nettoyer les ailettes. Voir le manuel du moteur pour de plus amples instructions.

VÉRIFICATION DU SILENCIEUX

Vérifier que le silencieux n'est pas fendu, usé, sale ou autrement endommagé.



PRUDENCE: Remplacer immédiatement un silencieux usé. L'utilisation d'un silencieux usé peut provoquer un incendie ou une explosion.

REPLACER LE CABLE DE COMMANDE MOTEUR/LAME

Toutes les 500 heures de fonctionnement, faites remplacer le câble de commande du moteur/lame de votre tondeuse par votre concessionnaire Ariens.

ENTRETIEN ET REGLAGES



PRUDENCE: EVITER LES BLESSURES. Lire et comprendre toute la section *Sécurité* avant de poursuivre.

POSITION POUR L'ENTRETIEN

Placer l'unité en position d'entretien pour faciliter l'accès au dessous du carter.



PRUDENCE: Éviter les éclaboussures de carburant. Procéder comme indiqué ci-dessous pour éviter les éclaboussures. Si le carburant fuit dans le filtre à air, remplacer le filtre à air. **TOUJOURS** nettoyer le carburant renversé.

1. Placer la machine sur une surface plate.
2. Débrancher de fil de la bougie.
3. Déposer le bouchon de carburant, placer un morceau de sac en plastique sur l'ouverture et bien refermer le bouchon.
4. Faire basculer l'unité *sur le côté droit*. S'assurer que la machine est bien calée et qu'elle ne va pas se renverser.

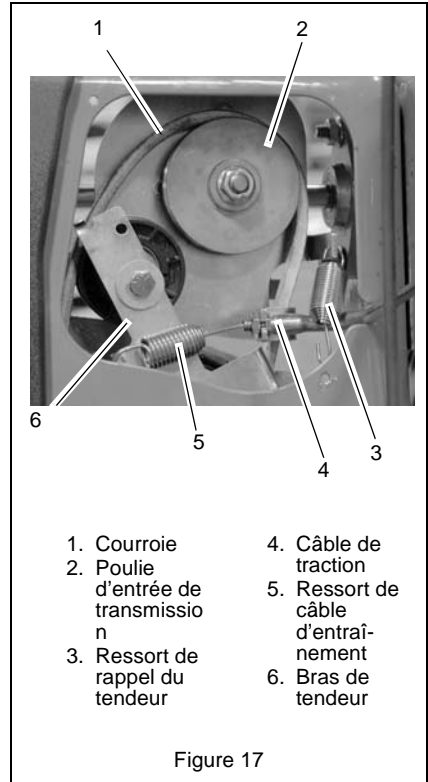
IMPORTANT: Retirer le morceau de plastique du bouchon du carburant une fois l'unité retournée et l'entretien terminé.

REPLACEMENT DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT (modèles autotractés)

Dépose de la courroie :

1. Débrancher de fil de la bougie.
2. Déposer le couvercle de transmission.
3. Retirer le ressort de rappel du tendeur du bras du tendeur. Voir Figure 17.
4. Retirer le câble de traction de la coupelle de transmission et retirer ensuite le ressort du câble d'entraînement du bras du tendeur.

5. Déposer la courroie de la poulie d'entrée de transmission et les tendeurs de transmission puis repousser la courroie par le passage de courroie.

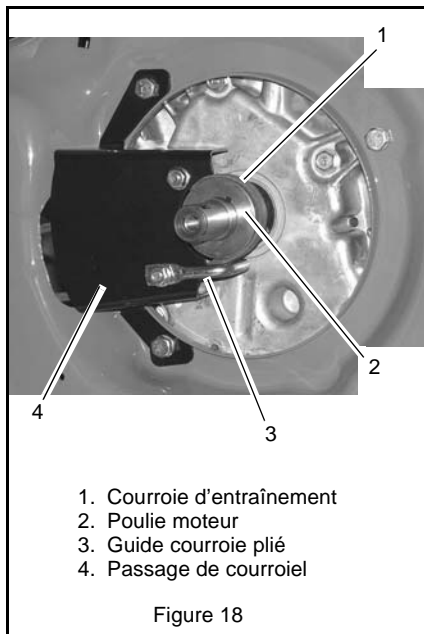


- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Courroie | 4. Câble de traction |
| 2. Poulie d'entrée de transmission | 5. Ressort de câble d'entraînement |
| 3. Ressort de rappel du tendeur | 6. Bras de tendeur |

Figure 17

6. Mettre la machine en position d'entretien. Voir *POSITION POUR L'ENTRETIEN* à la page 23.
7. Déposer la lame de l'adaptateur de lame. Mettre la visserie de côté pour la repose de la lame.
8. Déposer le déflecteur central du carter de coupe. Mettre le déflecteur et la visserie de côté.

9. Déposer l'adaptateur de lame et la rondelle de lame du vilebrequin.
10. Desserrer le guide-courroie plié, puis déposer la courroie de la poulie du moteur et tirer la courroie vers l'extérieur à travers le passage de courroie. Voir Figure 18.



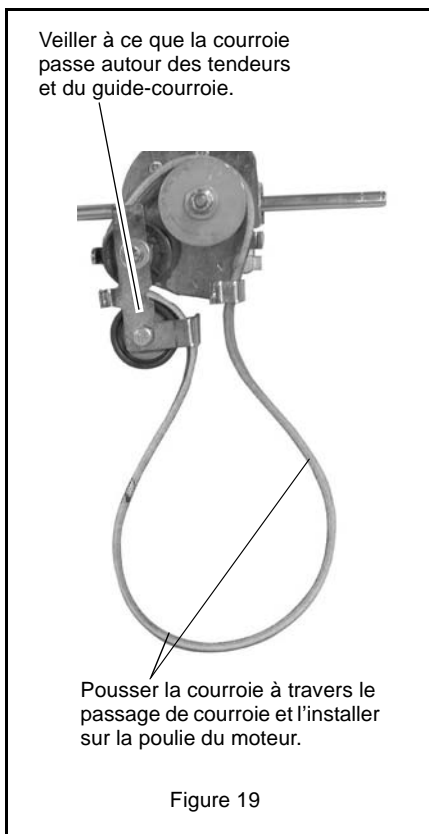
Installer la courroie d'entraînement :

IMPORTANT: S'assurer que la courroie est bien assise dans les rainures de la poulie et du tendeur au dos (à plat) de la courroie.

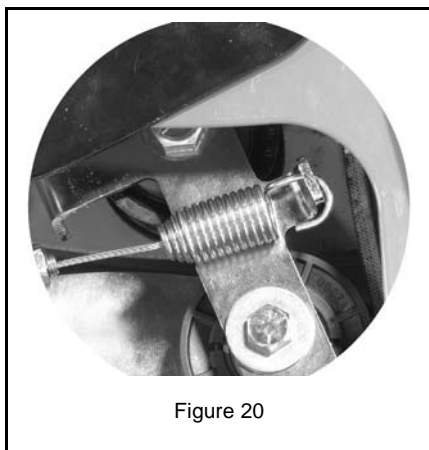
1. Monter la nouvelle courroie sur la poulie d'entrée de la transmission et sur les tendeurs, la diriger à travers le passage de courroie et l'installer sur la poulie du moteur. Voir Figure 18 et Figure 19.

REMARQUE: Veiller à ce que la courroie soit dans les deux guide-courroie près de la poulie du moteur.

2. Positionner le guide-courroie plié de façon à ce qu'il soit légèrement en contact avec la courroie puis le serrer en position.



3. Raccorder le ressort du câble de traction au bras du tendeur comme illustré en Figure 20, raccorder ensuite le câble de traction à la coupelle de transmission. Voir Figure 17.



4. Raccorder le ressort de rappel du tendeur au bras du tendeur.
5. Installer la rondelle de lame et l'adaptateur de lame sur le vilebrequin.
6. Monter le déflecteur central sur le carter de coupe.
7. Installer l'adaptateur de lame et la lame sur le vilebrequin. Veiller à ce que la visserie de la lame soit serrée selon le couple approprié. Voir *Pose de la lame* : à la page 21.
8. Replacer le couvercle de transmission.
9. Raccorder le fil de la bougie à la bougie.

REGLAGE DE LA COMMANDE DU MOTEUR/LAME

REMARQUE: Les réglages de la commande du moteur/lame ne peuvent être effectués par l'utilisateur. Si la commande du moteur/lame n'arrête pas le moteur ou la lame dans un délai de 3 secondes après avoir lâché le levier de commande, faites réparer la machine par votre concessionnaire Ariens.

REGLAGE DE LA COMMANDE DE TRACTION (modèles autotractés)

Voir Figure 21.

REMARQUE: La machine doit s'arrêter immédiatement lorsqu'on lâche la commande de traction et elle ne devrait pas ramper en avant lorsque la commande de traction est désenclenchée et que le moteur tourne. La vitesse de la machine devrait augmenter à mesure que l'on rapproche la commande de traction du guidon.

Si la machine rampe, diminuer la traction et la vitesse. Si la machine n'accélère pas doucement ou semble déraiper sous la charge, augmenter la traction et la vitesse.

REMARQUE: Avant de régler le câble d'entraînement de la roue, vérifier d'abord que l'espace autour des composants de l'entraînement est propre car la poussière ou les résidus peuvent empêcher l'engagement ou le désengagement correcte de la transmission. Veiller ensuite à ce que le ressort de rappel soit correctement raccordé au bras du tendeur.

Régler l'entraînement de la roue en réglant le câble du guidon.

IMPORTANT: NE PAS régler le câble de sorte que la transmission n'aille pas au point mort en arrêtant la machine lorsque le levier de commande est relâché.

Vérification du réglage

1. Faire démarrer le moteur et serrer lentement la commande de traction contre le guidon, puis lâcher la commande de traction.
2. La machine devrait se déplacer en avant lorsque vous serrez la commande de traction et s'arrêter immédiatement sans « ramper » en avant lorsque vous la lâchez.

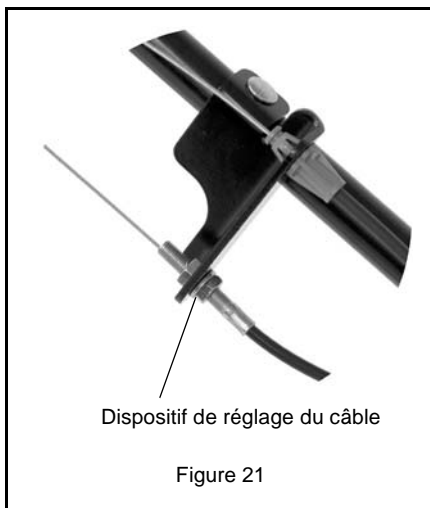
Réglage :

1. Déplacer le régleur du câble de traction vers le haut ou vers le bas du guidon. Voir Figure 21.

Pour augmenter la traction et la vitesse, déplacer le régleur du câble vers le bas du guidon.

Pour diminuer la traction et la vitesse, déplacer le régleur du câble vers le haut du guidon.

2. Vérifier le réglage et régler de nouveau selon le besoin.



Dispositif de réglage du câble

Figure 21



PRUDENCE: EVITER LES BLESSURES. Lire et comprendre toute la section *Sécurité* avant de poursuivre.

IMPORTANT: NE JAMAIS asperger la machine avec de l'eau à haute pression ou la remiser en plein air. La remiser dans un endroit frais, sec et couvert.

Nettoyage

Laisser refroidir la machine. Nettoyer soigneusement la machine avec un savon doux et de l'eau à basse pression. Brosser la saleté et les résidus des surfaces. Retoucher les surfaces égratignées pour éviter la formation de rouille. Des vernis pour retouche sont disponibles chez le concessionnaire Ariens. N'utilisez pas d'abrasifs, de diluants ou de produits corrosifs.

Inspection

Inspecter l'unité de coupe et réparer ou remplacer les pièces usées ou endommagées pour éviter les délais lors de l'utilisation.

Vérifier régulièrement toute la visserie et la maintenir bien serrée. Veiller à ce que la machine soit d'un emploi sûr.

Sac à herbe

Laver le sac à herbe et faire sécher avant de remiser. Le sac à herbe peut être remisé monté sur la tondeuse.

Moteur

Fermer le robinet de carburant.

Lorsque la machine doit être remise pendant une période prolongée, retirer toute l'essence du réservoir et du carburateur (faire tourner le moteur jusqu'à épuisement du carburant). Voir le manuel du moteur.

Alimentation

De l'essence laissée dans le système d'alimentation pendant une longue période sans stabilisateur se détériore, provoquant des dépôts de gomme dans l'alimentation. Ces dépôts peuvent endommager le carburateur, le filtre et le réservoir. Éviter la formation de ces dépôts en ajoutant un stabilisateur d'essence de qualité. Suivre les rapports de mélange indiqués sur le récipient du stabilisateur.

Pour traiter l'alimentation pour le stockage :

1. Rajouter un stabilisateur d'essence selon les instructions du fabricant.
2. Faire tourner le moteur au moins 10 minutes après avoir ajouté le stabilisateur pour lui permettre d'atteindre le carburateur.

NE JAMAIS stocker le moteur avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment contenant des sources d'allumage potentielles.

DÉPANNAGE

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réservoir vide ou presque vide. 2. Robinet de carburant fermé. 3. Fil de bougie desserré ou débranché. 4. Le câble de commande moteur/lame s'est détaché, est cassé ou n'est pas correctement réglé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier le niveau du carburant. Faire le plein le cas échéant. 2. Ouvrir le robinet de carburant. 3. Vérifier les connexions. 4. Vérifier le câble. Régler, réparer ou remplacer le cas échéant.
Le moteur est difficile à remettre en marche	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'unité de coupe est bloquée par l'herbe. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer les résidus depuis le dessous de la tondeuse. (Laisser la tondeuse éliminer tous les résidus avant d'arrêter le moteur.)
La tonte est mauvaise	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lame usée. 2. La tonte est trop importante par passage. 3. L'herbe est trop mouillée. 4. La vitesse de déplacement est trop rapide. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérification de la lame (see <i>LAME</i> on page 20). 2. Augmenter la hauteur de coupe. 3. Laisser l'herbe sécher. 4. Tondre plus lentement.
L'herbe ne se disperse pas de manière uniforme	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tonte est trop importante par passage. 2. L'herbe est trop mouillée. 3. La vitesse de déplacement est trop rapide. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Augmenter la hauteur de coupe. 2. Laisser l'herbe sécher. 3. Tondre plus lentement.
L'unité de coupe n'ensache pas les résidus	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le sac à herbe est trop plein. 2. Le déflecteur pour la production de paillis est en place. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vider le sac à herbe et ne pas le laisser trop se remplir. 2. Déposer le déflecteur de production de paillis.

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
La commande de traction ne s'enclenche pas (modèles autotractés)	1. La commande d'entraînement n'est pas enclenchée.	1. Enclencher les roues motrices.
	2. Courroie d'entraînement mal posée.	2. Vérifier la courroie d'entraînement. Régler selon le besoin (see <i>VERIFIER LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT (modèles autotractés)</i> on page 22).
	3. Courroie d'entraînement usée ou endommagée.	3. Remplacer la courroie (see <i>VERIFIER LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT (modèles autotractés)</i> on page 22).
	4. Câble d'entraînement détaché ou cassé.	4. Vérifier le câble de commande d'entraînement. Régler ou remplacer selon le besoin. Voir <i>VÉRIFIER LA COMMANDE D'ENTRAÎNEMENT (modèles autotractés)</i> à la page 20.
	5. Roulements endommagés.	5. Contacter le concessionnaire.
	6. Débris dans les engrenages.	6. Contacter le concessionnaire.
	7. L'entraînement semble dérapé ou la vitesse est trop lente.	7. Voir <i>REGLAGE DE LA COMMANDE DE TRACTION (modèles autotractés)</i> à la page 25.

PIÈCES DE RECHANGE

Toujours utiliser des pièces Ariens authentiques pour préserver le bon fonctionnement de la tondeuse.

Description	Référence
Filtre à air	21541000
Bougie	21540800
Filtre à huile	21540900
Lame	01176700
Courroie d'entraînement	07200114

ACCESSOIRES

Consulter le concessionnaire Ariens autorisé pour l'ajout de ces accessoires en option.

71103700	Kit de déchetage de feuilles
----------	------------------------------

CARACTÉRISTIQUES

Numéro du modèle	911341
Description	Pro21XD
Longueur in. (cm)	62,5 (158,8)
Hauteur - in. (cm)	40,6 (103,1)
Largeur - in. (cm)	23,5 (60,0)
Poids - lbs (kg)	140 (63,5)
Largeur de coupe - in. (cm)	21 (53,3)
Hauteur de Coupe - in. (cm)	1 - 4 (2,5 - 10,4)
Moteur 4 temps	Kawasaki
Modèle	FJ180V
Puissance moteur - @ au régime régulé	2,8 kW
Vitesse de rotation maxi de l'arête de coupe - TM (min ⁻¹)	2 900
Régime régulé	2 800 ± 100
Cylindrée cu. in. (cc)	10,9 (179)
Alésage du cylindre	Aluminium
Type d'huile moteur	Voir le manuel du moteur.
Contenance du carter moteur - Oz. (Litre)	20 (0,59)
Circuit de graissage	Barbotage
Filtre à huile moteur	Oui
Écartement des électrodes de bougie - in. (mm)	Voir le manuel du moteur.
Carburant	Sans plomb
Contenance du réservoir U.S. quart (Litres)	2,1 (2,0)
Poire d'amorçage	Standard
Commande des gaz	Néant
Filtre à air	Filtre en papier
Démarrage	Démarrreur à cordon
Vitesses variables - MPH (km/h)	0 - 4 (0 - 6,4)
Carter de coupe	Jauge 14 acier estampé
Dia. roues avant - in (cm)	8,25 (20,9)
Dia. roues arrière - in (cm)	8,25 (20,9)



Ariens Company
655 West Ryan Street
Brillion, WI 54110-1072
USA
920-756-2141
Fax 920-756-2407
www.ariens.eu